



ELM1-33P.4

LAWN MOWER 33CM 1400W ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ ГАЗОНОКОСИЛКА 1400 ВТ





EAN code: 3276000429968

- FR Notice de Montage -**Utilisation - Entretien**
- ES Instrucciones de Montaje, Utilización y Mantenimiento
- PT Instruções de Montagem, Utilização e Manutenção
- Istruzioni per il Montaggio, l'Uso e la Manutenzione

- Ευχειρίδιο συναρμολόγησης, χρήσης και συντήρησης
- Pl Instrukcja Montażu, Użytkowania i Konserwacji
- Жинау, пайдалану және **RU** Руководство По Сборке техникалық қызмет көрсету нұсқаулығы

- **ПА** Керівництво По Збірці і Експлуатації
- RO Manual asamblare, utilizare si întretinere
- Assembly Use -Maintenance Manual

и Эксплуатации



Nous vous remercions d'avoir acheté ce produit STERWINS. Nous vous conseillons de lire attentivement la notice d'installation, d'utilisation et d'entretien. Nous avons conçu ce produit STERWINS pour vous apporter entière satisfaction.

Si vous avez besoin d'aide l'équipe de votre magasin est à votre disposition pour vous accompagner

Le agradecemos haber comprado este producto STERWINS. Le recomendamos leer atentamente el manual de instalación, uso y mantenimiento. Este producto STERWINS ha sido diseñado para proporcionarle plena satisfacción.

Si necesita alguna ayuda, el personal de la tienda estará a su disposición para guiarle.

Agradecemos a sua preferência por este produto STERWINS. Aconselhamo-lo a ler o manual de instalação, utilização e manutenção com atenção. Criámos este produto STERWINS para sua completa satisfação.

Se precisar de ajuda, a equipa da sua loja está à sua disposição para o acompanhar.

Grazie per aver acquistato questo prodotto STERWINS. Vi raccomandiamo di leggere attentamente il manuale di installazione, utilizzo e manutenzione. Questo prodotto STERWINS è stato progettato per offrirvi la massima soddisfazione.

Per ricevere assistenza, il personale del punto vendita è a vostra disposizione.

Ευχαριστούμε για την αγορά σας αυτού του προϊόντος STERWINS. Σας συμβουλεύουμε να διαβάσετε προσεκτικά τις οδηγίες εγκατάστασης, χρήσης και συντήρησης. Σχεδιάσαμε αυτό το προϊόν STERWINS για να σας προσφέρει πλήρη ικανοποίηση.

Αν χρειάζεστε βοήθεια, η ομάδα του καταστήματος από το οποίο αγοράσατε το προϊόν είναι στη διάθεσή σας

Dziękujemy za zakup produktu firmy STERWINS. Zalecamy, aby uważnie przeczytać instrukcję instalacji, użytkowania i konserwacji. Ten produkt marki STERWINS zaprojektowaliśmy, aby spełnić wszystkie Państwa oczekiwania.

W razie potrzeby pracownicy sklepu służą Państwu pomocą i są do Państwa dyspozycji.

Благодарим Вас за приобретение изделия STERWINS. Рекомендуем внимательно прочитать инструкции по установке, эксплуатации и техническому обслуживанию. Изделие STERWINS разработано, чтобы доставить Вам удовольствие.

Если Вам потребуется помощь, консультанты Вашего магазина находятся в Вашем распоряжении.

STERWINS Өнімін сатып алғаныңыз үшін алғыс білдіреміз. Орнату, қолдану және қызмет көрсету жөніндегі нұсқаулықтарды мұқият оқып шығуға кеңес береміз. Біз бұл STERWINS өнімін сізді толықтай қанағаттаныру үшін жасап шығардық.

Егер сізге көмек қажет болса сіздің бөлшектеп сататын дүкеніңіздегі топ сізге жәрдем береді.

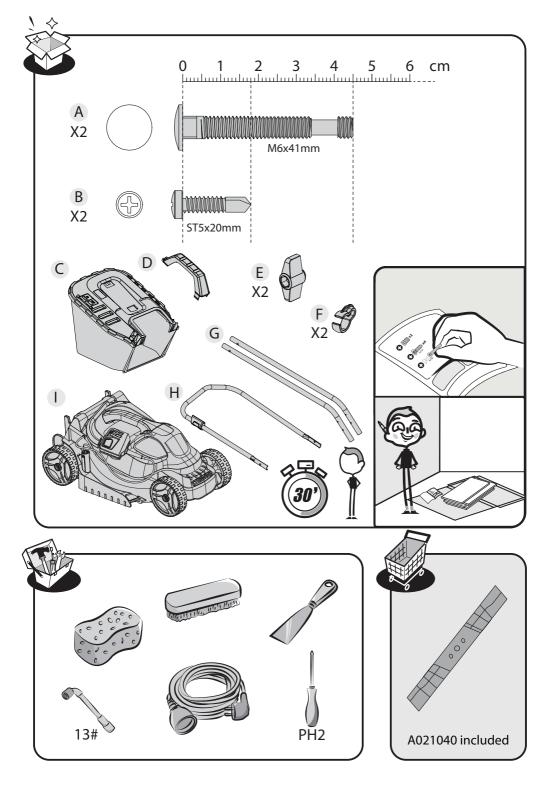
Дякуємо вам за покупку цього виробу STERWINS. Ми радимо вам уважно прочитати інструкції з установлення, експлуатації та технічного обслуговування. Ми розробили цей виріб STERWINS для того, щоб він приносив вам задоволення.

Якщо вам потрібна допомога, співробітники вашого магазину готові допомогти вам

Vă mulțumim pentru achiziționarea acestui produs STERWINS. Vă sfătuim să citiți cu atenție instrucțiunile de instalare, de utilizare și de întreținere. Am conceput acest produs STERWINS pentru a vă furniza satisfacție totală.

Dacă aveți nevoie de ajutor, echipa magazinului de cumpărare este la dispoziția dumneavoastră pentru a vă asista.

Thank you for purchasing this STERWINS product. We recommend that you read the installation, user and maintenance instructions carefully. We have designed this STERWINS product to ensure your complete satisfaction. If you require assistance, the team at your retailer is on hand to help you.





FR: Mentions Légales & Consignes de Sécurité / ES: Instrucciones Legales y de Seguridad /

PT: Avisos Legais e instruções de Segurança / IT: Istruzioni Legali e di Sicurezza /

EL: Νομικό σημείωμα και οδηγίες ασφαλείας / PL: Uwagi Prawne i Instrukcja Bezpieczeństwa /

RU: Руководство по технике безопасности и правовым нормам /

КZ: Қауіпсіздік және құқықтық басшылық / **UA:** Керівництво 3 Техніки /

RO: Manual privind siguranța / EN: Legal & Safety Instructions



06 → 243



FR: Montage / ES: Montaje / PT: Montagem / IT: Montaggio / EL: Συναρμολόγηση / PL: Montaż / RU: Сборка / KZ: Монтаждау / UA: Збірка / RO: Montaj / EN: Assembly



244→247



FR: Préparation / ES: Preparación / PT: Preparação / IT: Preparazione / EL: Προετοιμασί / PL: Przygotowanie / RU: Подготовка / KZ: Дайындау / UA: Підготування / RO: Pregatire / EN: Preparation



248→248



FR: Utilisation / ES: Utilización / PT: Utilização / IT: Uso / EL: Хрήση / PL: Użytkowanie / RU: Использование / KZ: Пайдала / UA: Використання / RO: Utilizare / EN: Use



249→253



FR: Entretien / ES: Mantenimiento / PT: Manutenção / IT: Manutenzione / EL: Συντήρηση / PL: Konserwacja / RU: Уход / KZ: Және техникалық қызмет көрсету / UA: Догляд / RO: Întreținere / EN: Maintenance



254→256



FR: Hivernage / ES: Durante el invierno / PT: Preparação para o inverno / IT: Rimessaggio / EL: Αποθήκευση το χειμώνα / PL: Przechowywanie / RU: Зимний период / KZ: Қысқы сақтау / UA: Зимовий період / RO: Păstrare pe perioada iernii / EN: Winter storage



257→257

ES

РΤ

ΙΤ

EL

PL

UA

RO

ΕN

SYMBOLES



ATTENTION! Lisez attentivement la notice d'utilisation.



Prenez garde aux lames tranchantes. Les lames restent en rotation un certain temps après que le moteur a été éteint — Débranchez la fiche de la prise secteur avant de procéder à une opération d'entretien sur l'appareil ou si son cordon d'alimentation a été endommagé.



Maintenez toute tierce personne à distance.



Veillez à ce que le cordon d'alimentation reste éloigné des accessoires de coupe.



Étiquette de puissance acoustique garantie.



Portez des lunettes de sécurité.



Portez des gants protecteurs.



Portez des chaussures de sécurité.



Portez une protection auditive.



Portez des vêtements de protection.



Prenez garde aux éléments tranchants.

SYMBOLES

Classe II, double isolation.

CE Cet outil est conforme aux directives européennes applicables et une évaluation de la conformité à ces directives a été effectuée.

Symbole de la circulation du produit sur le marché de l'union douanière des États membres.

IPX4 Protégé contre les projections d'eau de tous côtés.

FR

ES

PT

IT

EL

PL

UA

RO

ΕN



Symbole du recyclage.



Symbole de conformité ukrainien



Recycler cette notice



Ce produit est recyclable. Lorsque le produit n'est plus utilisable déposez-le dans un centre de recyclage des déchets.



Recyclez l'emballage du produit.

Les symboles suivants sont utilisés dans cette notice d'utilisation :



Type et source de danger : Ne pas respecter ce symbole de danger peut provoquer des blessures physiques ou la mort.



Type et source de danger : Ce symbole de danger met en garde contre la détérioration de l'appareil, de l'environnement ou d'autres biens.



Remarque : Ce symbole indique des informations pouvant vous aider à mieux comprendre les processus impliqués.

ES

РТ

IT

EL

PL

UA

RO

ΕN

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Avertissements de sécurité généraux pour l'outil électrique AVERTISSEMENT Lire tous les avertissements de sécurité, les instructions, les illustrations et les spécifications fournis avec cet outil électrique. Ne pas suivre les instructions énumérées cidessous peut provoquer un choc électrique, un incendie et/ou une blessure sérieuse.

Conserver tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement. Le terme "outil électrique" dans les avertissements fait référence à votre outil électrique alimenté par le secteur (avec cordon d'alimentation) ou votre outil électrique fonctionnant sur batterie (sans cordon d'alimentation).

1. Sécurité de la zone de travail

- **a.Conserver la zone de travail propre et bien éclairée.** Les zones en désordre ou sombres sont propices aux accidents.
- b.Ne pas faire fonctionner les outils électriques en atmosphère explosive, par exemple en présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussières. Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou les fumées.
- c.Maintenir les enfants et les personnes présentes à l'écart pendant l'utilisation de l'outil électrique. Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle de l'outil.

2. Sécurité électrique

a.ll faut que les fiches de l'outil électrique soient adaptées au socle. Ne jamais modifier la fiche de quelque façon que ce soit. Ne pas utiliser d'adaptateurs avec des outils électriques à branchement de terre. Des fiches non modifiées et des socles adaptés réduisent le risque de choc électrique.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

b.Éviter tout contact du corps avec des surfaces reliées à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs. Il existe un risque accru de choc électrique si votre corps est relié à la terre.

- c.Ne pas utiliser la tondeuse à gazon sous la pluie ou dans des conditions humides. Cette disposition peut augmenter le risque de choc électrique.
- d. Ne pas maltraiter le cordon. Ne jamais utiliser le cordon pour porter, tirer ou débrancher l'outil électrique. Maintenir le cordon à l'écart de la chaleur, du lubrifiant, des arêtes vives ou des parties en mouvement. Des cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.
- e.Lorsqu'on utilise un outil électrique à l'extérieur, utiliser un prolongateur adapté à l'utilisation extérieure. L'utilisation d'un cordon adapté à l'utilisation extérieure réduit le risque de choc électrique.
- f.Si l'usage d'un outil électrique dans un emplacement humide est inévitable, utiliser une alimentation protégée par un dispositif à courant différentiel résiduel (RCD). L'usage d'un RCD réduit le risque de choc électrique.

3. Sécurité des personnes

- a.Rester vigilant, regarder ce que vous êtes en train de faire et faire preuve de bon sens dans votre utilisation de l'outil électrique. Ne pas utiliser un outil électrique lorsque vous êtes fatigué ou sous l'emprise de drogues, de l'alcool ou de médicaments. Un moment d'inattention en cours d'utilisation d'un outil électrique peut entraîner des blessures graves.
- b. Utiliser un équipement de protection individuelle. Toujours porter une protection pour les yeux. Les équipements de protection individuelle tels que les masques contre les poussières,

FR

ES

PT

IT

EL

PL

UA

RO

ES

РТ

IT

EL

PL

UA

RO

ΕN

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

les chaussures de sécurité antidérapantes, les casques ou les protections auditives utilisés pour les conditions appropriées réduisent les blessures.

- c.Éviter tout démarrage intempestif. S'assurer que l'interrupteur est en position arrêt avant de brancher l'outil au secteur et/ou au bloc de batteries, de le ramasser ou de le porter. Porter les outils électriques en ayant le doigt sur l'interrupteur ou brancher des outils électriques dont l'interrupteur est en position marche est source d'accidents.
- d. **Retirer toute clé de réglage avant de mettre l'outil électrique en marche.** Une clé laissée fixée sur une partie tournante de l'outil électrique peut donner lieu à des blessures.
- e.Ne pas se précipiter. Garder une position et un équilibre adaptés à tout moment. Cela permet un meilleur contrôle de l'outil électrique dans des situations inattendues.
- f.S'habiller de manière adaptée. Ne pas porter de vêtements amples ou de bijoux. Garder les cheveux et les vêtements à distance des parties en mouvement. Des vêtements amples, des bijoux ou les cheveux longs peuvent être pris dans des parties en mouvement.
- g.Si des dispositifs sont fournis pour le raccordement d'équipements pour l'extraction et la récupération des poussières, s'assurer qu'ils sont connectés et correctement utilisés. Utiliser des collecteurs de poussière peut réduire les risques dus aux poussières.
- h.Rester vigilant et ne pas négliger les principes de sécurité de l'outil sous prétexte que vous avez l'habitude de l'utiliser. Une fraction de seconde d'inattention peut provoquer une blessure grave.

4. Utilisation et entretien de l'outil électrique

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

a.Ne pas forcer l'outil électrique. Utiliser l'outil électrique adapté à votre application. L'outil électrique adapté réalise mieux le travail et de manière plus sûre au régime pour lequel il a été construit.

- b.Ne pas utiliser l'outil électrique si l'interrupteur ne permet pas de passer de l'état de marche à arrêt et inversement. Tout outil électrique qui ne peut pas être commandé par l'interrupteur est dangereux et il faut le réparer.
- c.Débrancher la fiche de la source d'alimentation et/ou enlever le bloc de batteries, s'il est amovible, avant tout réglage, changement d'accessoires ou avant de ranger l'outil électrique. De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil électrique.
- d. Conserver les outils électriques à l'arrêt hors de la portée des enfants et ne pas permettre à des personnes ne connaissant pas l'outil électrique ou les présentes instructions de le faire fonctionner. Les outils électriques sont dangereux entre les mains d'utilisateurs novices.
- e.Observer la maintenance des outils électriques et des accessoires. Vérifier qu'il n'y a pas de mauvais alignement ou de blocage des parties mobiles, des pièces cassées ou toute autre condition pouvant affecter le fonctionnement de l'outil électrique. En cas de dommages, faire réparer l'outil électrique avant de l'utiliser. De nombreux accidents sont dus à des outils électriques mal entretenus.
- f. Garder affûtés et propres les outils permettant de couper. Des outils destinés à couper correctement entretenus avec des pièces coupantes tranchantes sont moins susceptibles de bloquer et sont plus faciles à contrôler.
- g. Utiliser l'outil électrique, les accessoires et les lames etc., conformément à ces instructions, en tenant compte des

FR

ES

PT

IT

EL

PL

UA

RO

ES

РТ

ΙT

EL

PL

UA

RO

ΕN

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

conditions de travail et du travail à réaliser. L'utilisation de l'outil électrique pour des opérations différentes de celles prévues peut donner lieu à des situations dangereuses.

h.ll faut que les poignées et les surfaces de préhension restent sèches, propres et dépourvues d'huiles et de graisses. Des poignées et des surfaces de préhension glissantes rendent impossibles la manipulation et le contrôle en toute sécurité de l'outil dans les situations inattendues.

Avertissements de sécurité pour la tondeuse à gazon

- a.Ne pas utiliser la tondeuse à gazon dans des conditions météorologiques défavorables, notamment en cas de risque de foudre. Cette disposition diminue le risque de foudroiement.
- b. Examiner attentivement la zone dans laquelle la tondeuse à gazon doit être utilisée pour détecter la présence éventuelle de la faune. La faune peut être blessée par la tondeuse à gazon en fonctionnement.
- c.Examiner attentivement la zone dans laquelle la tondeuse à gazon doit être utilisée et retirer toutes les pierres, ainsi que tous les bâtons, fils et câbles, os et autres corps étrangers. La projection d'objets peut provoquer des blessures ou lésions.
- d. Avant toute utilisation de la tondeuse à gazon, la soumettre toujours à un examen visuel afin de déterminer que la lame et l'assemblage de lames ne sont pas usés ou endommagés. Les parties usées ou endommagées augmentent le risque de blessure ou lésion.
- e. Avant toute utilisation, examiner le câble d'alimentation et tout prolongateur pour détecter les signes de dommage ou de vieillissement. Ne pas utiliser la tondeuse à

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

gazon en cas d'endommagement ou d'usure du câble. En cas d'endommagement ou d'usure du câble en cours d'utilisation, arrêter la tondeuse à gazon et ne pas toucher le câble avant de le déconnecter. Un câble d'alimentation ou un prolongateur endommagé peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou une blessure ou lésion grave.

- f. Examiner fréquemment le bac de ramassage pour détecter toute usure ou détérioration. Un bac de ramassage usé ou endommagé peut augmenter le risque de blessure ou lésion.
- g.Laisser les protecteurs en place. Les protecteurs doivent être en état de fonctionnement et montés correctement. Un protecteur desserré, endommagé ou ne fonctionnant pas correctement peut entraîner des blessures ou lésions.
- h. Maintenir toutes les entrées d'air de refroidissement exemptes de débris. Les entrées d'air bloquées et les débris peuvent provoquer une surchauffe ou un risque d'incendie.
- i.Porter toujours des chaussures de protection antidérapantes lors de l'utilisation de la tondeuse à gazon. Ne pas utiliser la tondeuse à gazon pieds nus ou en portant des sandales ouvertes. Cette disposition réduit la possibilité de blessures ou lésions aux pieds dues à un contact avec la lame en mouvement.
- j. Porter toujours des pantalons longs lors de l'utilisation de la tondeuse à gazon. L'exposition de la peau augmente la probabilité de blessures ou lésions dues à la projection d'objets.
- k.Ne pas utiliser la tondeuse à gazon sur de l'herbe humide. Marcher, ne jamais courir. Cette disposition réduit le risque de glissade et de chute qui peut entraîner des blessures ou lésions.
- l.Ne pas utiliser la tondeuse à gazon sur des pentes trop abruptes. Cette disposition réduit le risque de perte de contrôle, de glissade et de chute qui peut entraîner des blessures ou lésions.
- m.Lors de l'utilisation de la tondeuse à gazon sur des pentes,

FR

ES

PT

ΙT

EL

PL

UA

RO

EN

ES

РТ

ΙT

EL

PL

UA

RO

ΕN

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

veiller toujours à l'appui au sol, faire toujours fonctionner la tondeuse à gazon face à la pente, jamais vers le haut ou vers le bas, et changer de direction avec la plus grande attention. Cette disposition réduit le risque de perte de contrôle, de glissade et de chute qui peut entraîner des blessures ou lésions.

- n.Changer de direction ou tirer la tondeuse à gazon vers soi avec la plus grande attention. Veiller toujours à son environnement proche. Cette disposition réduit le risque de trébucher lors du fonctionnement de la tondeuse à gazon.
- o. Maintenir le câble d'alimentation à distance des lames de coupe. Un câble d'alimentation endommagé peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou une blessure ou lésion grave.
- p. Arrêter la tondeuse à gazon et débrancher la prise du secteur en cas d'enchevêtrement ou d'endommagement du câble. Des câbles enchevêtrés ou endommagés peuvent augmenter le risque de choc électrique.
- q.Ne pas toucher les lames et autres parties mobiles dangereuses encore en mouvement. Cette disposition réduit le risque de blessures ou lésions dues à des parties mobiles.
- r.Lors de l'élimination des bourrages ou du nettoyage de la tondeuse à gazon, vérifier que tous les interrupteurs de puissance sont éteints et que le cordon d'alimentation est débranché. Un fonctionnement inattendu de la tondeuse à gazon peut entraîner des blessures ou lésions graves.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

DANGER! Choc électrique!

Risque de blessure due à un choc électrique.

- Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'outil.
- Lisez attentivement les instructions. Familiarisez-vous avec les commandes et l'utilisation correcte de la machine.
- Ne laissez jamais les enfants et les personnes n'ayant pas lu les présentes consignes utiliser l'outil. Les réglementations locales peuvent restreindre l'âge de l'opérateur.
- N'utilisez jamais l'outil si des personnes, en particulier des enfants, ou des animaux, se trouvent à proximité.
- Gardez à l'esprit que l'utilisateur ou l'opérateur est responsable des accidents ou dangers causés à autrui ou à la propriété d'autrui.
- Ne mettez pas l'appareil sous tension tant qu'il n'est pas entièrement assemblé. Avant de l'allumer, vérifiez toujours que le cordon d'alimentation et la rallonge électrique ne présentent aucun signe de détérioration. Utilisez uniquement une rallonge en parfait état. Les câbles électriques endommagés sont extrêmement dangereux!
- Les données électriques de l'alimentation électrique doivent être identiques à celles indiquées sur la plaque signalétique de cet outil. N'utilisez pas l'outil si les données électriques sont différentes.
- Insérez la fiche principale de la rallonge électrique dans la prise du bloc interrupteur.
- Bloquez la rallonge électrique avec le porte-câble. La boucle formée par le câble d'alimentation doit être suffisamment longue pour le porte-câble de facon à ce que le câble puisse glisser d'un côté à l'autre.
- Pendant l'utilisation de l'outil, portez toujours des chaussures solides et un pantalon long. N'utilisez pas l'appareil pieds nus

FR

ES

PT

IΤ

ΕL

PL

UA

RO

ES

РТ

IT

EL

PL

UA

RO

ΕN

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

ou avec des sandales ne recouvrant pas complètement les pieds. Évitez de porter des vêtements trop amples ou comportant des nœuds ou des cordons.

- Inspectez minutieusement la zone où l'outil doit être utilisé, et enlevez tout ce qui pourrait être projeté par l'outil.
 - Avant utilisation, inspectez toujours visuellement les lames, l'écrou de lame et l'unité de coupe pour vous assurer qu'ils ne sont ni usés ni endommagés. Afin de préserver l'équilibre de l'outil, changez toujours les pièces usées ou endommagées par ensembles complets. Les étiquettes illisibles ou abîmées doivent être remplacées.
- Avant l'utilisation, inspectez le câble d'alimentation et la rallonge pour détecter tout signe de dommage ou d'usure. Si le câble/cordon d'alimentation est endommagé pendant l'utilisation, débranchezle immédiatement de l'alimentation électrique. NE TOUCHEZ PAS LE CORDON AVANT DE DEBRANCHER L'ALIMENTATION. N'utilisez pas la machine si le cordon est endommagé ou usé.
- Utilisez l'outil uniquement à la lumière du jour ou sous un éclairage suffisant.
- N'utilisez pas l'outil sur de l'herbe mouillée.
- Veillez à toujours avoir des appuis des pieds solides sur les pentes.
- Marchez, ne courez jamais.
- Tondez perpendiculairement à la pente, jamais vers le haut ni vers le bas.
 - Soyez extrêmement vigilant quand vous changez de direction sur une pente.
- Ne tondez pas sur des pentes excessivement pentues.
 Faites extrêmement attention quand vous faites demi-tour ou que vous tirez l'outil vers vous.
- Arrêtez la lame si vous devez incliner la tondeuse pour traverser

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

des surfaces autres que du gazon ou pour la transporter de/vers les zones à tondre.

- N'utilisez jamais la tondeuse si l'un de ses boucliers ou capots de protection est défectueux, ou sans l'un de ses dispositifs de sécurité (par exemple les déflecteurs et/ou le sac/bac de ramassage).
- Démarrez le moteur prudemment, de la manière indiquée dans le manuel d'utilisation, en veillant à éloigner vos pieds des lames.
 N'inclinez pas l'outil quand vous mettez le moteur en marche, sauf si cela est nécessaire pour que le moteur puisse se lancer. Si tel est le cas, inclinez l'outil le moins possible et uniquement du côté opposé à l'utilisateur.
- Ne pas basculer la machine lors de la mise en route du moteur, sauf si la machine doit être basculée pour démarrer. Dans ce cas, instructions visant à ne pas basculer la machine selon un angle supérieur à celui absolument nécessaire et à soulever uniquement la partie distante de l'opérateur.
- Ne démarrez pas l'outil quand vous êtes placé(e) devant sa bouche d'éjection.
- Ne placez jamais vos mains ni vos pieds près ou sous les pièces rotatives.
- Ne jamais laisser l'ouverture d'éjection s'obstruer.
- Ne vous positionnez jamais devant le canal d'éjection.
- Ne transportez pas l'outil quand il est branché sur une alimentation électrique sous tension. Arrêtez l'outil, puis retirez le coupe-circuit Veillez à ce que toutes les pièces mobiles soient entièrement immobiles lorsque vous laissez la machine sans surveillance, avant de dégager un bourrage ou de déboucher la goulotte, avant de nettoyer ou d'entretenir la machine, après avoir heurté un objet étranger.

Vérifiez que la machine ne soit pas endommagée et effectuez les réparations avant de la redémarrer et de l'utiliser ; si la machine se

FR

ES

PT

ΙT

EL

PL

UA

RO

ES

РΤ

ΙT

EL

PL

UA

RO

ΕN

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

met à vibrer anormalement (vérifiez immédiatement), inspectez les pièces, remplacez ou réparez celles qui sont endommagées et resserrez toute pièce desserrée.

- Débranchez la fiche de la prise électrique :
- À chaque fois que vous laissez la machine sans surveillance;
- Avant de dégager un bourrage ;
- Avant de vérifier, de nettoyer ou d'entretenir l'appareil ; après avoir heurté un objet étranger. Examinez l'outil pour vérifier qu'il n'est pas endommagé et faites procéder aux réparations nécessaires. Si l'appareil se met à vibrer anormalement (inspectez immédiatement)
- Serrez bien tous les écrous, les boulons et les vis afin de vous assurer que l'appareil est en état de fonctionnement sûr.
- Inspectez fréquemment le bac de ramassage pour vérifier qu'il n'est ni usé ni détérioré.
- Par sécurité, les pièces usées ou endommagées doivent être changées.
- Avec les tondeuses comportant plusieurs lames, prenez garde au fait que faire tourner une lame peut provoquer la rotation des autres lames.
- Lors des réglages, faites attention à ne pas vous coincer les doigts entre les lames et les parties fixes de la tondeuse.
- Pour les tondeuses rotatives, veillez à ce que seuls des systèmes de coupe de rechange de type adapté soient utilisés.
- Par sécurité, les pièces usées ou endommagées doivent être changées. N'utilisez que des pièces de rechange et accessoires authentiques.
- Lors de la maintenance des lames, gardez à l'esprit que même si le moteur est arrêté, les lames peuvent toujours tourner.
- La rallonge, la fiche et la prise doivent être étanches et prévues

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

pour une utilisation à l'extérieur.

- Attendez toujours que l'outil ait refroidi avant de le ranger.
- La machine doit être alimentée via un dispositif différentiel à courant résiduel (DDR) ayant un courant de déclenchement ne dépassant pas 30 mA.

Mise en garde : Une rallonge inadaptée peut s'avérer dangereuse et entraîner des accidents. En cas de doute, veuillez demander conseil à un électricien qualifié.

Même si vous utilisez ce produit en suivant scrupuleusement les indications du mode d'emploi, certains risques subsistent. Les dangers suivants peuvent survenir en raison de la structure et de la conception de ce produit :

- Problèmes de santé entraînés par les vibrations si le produit est utilisé sur une longue durée ou s'il n'est pas correctement utilisé et entretenu.
- Dommages corporels et matériels résultant de la projection accidentelle d'accessoires endommagés et/ou d'objets cachés.
- Brûlures en cas de contact avec des surfaces chaudes.
- Après avoir heurté un objet étranger, arrêtez le moteur, débranchez le fil de la bougie et mettez-le à la terre contre le moteur. Inspectez minutieusement la tondeuse pour détecter tout dommage éventuel. Réparez les dommages avant de démarrer et d'utiliser la tondeuse.
- Pour des raisons de sécurité, vérifiez fréquemment les composants et remplacez-les immédiatement par des pièces d'origine du fabricant (O.E.M.) uniquement, répertoriées dans les « pièces » de ce manuel.
- Vérifiez que l'appareil n'est pas encombré de feuilles, de palettes, d'ampoules ou d'autres objets susceptibles de nuire à l'appareil ou au moteur. De tels objets pourraient être accidentellement projetés par la tondeuse dans n'importe quelle direction et causer

FR

ES

PT

IT

EL

PL

UA

RO

ES

PT

ΙT

EL

PL

UA

RO

ΕN

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

de graves blessures à l'opérateur et à d'autres personnes.

- Lors de l'entretien, n'utilisez que des pièces de rechange identiques. L'utilisation de toute autre pièce peut créer un danger ou endommager le produit. Pour garantir la sécurité et la fiabilité, toutes les réparations doivent être effectuées par un technicien qualifié.
- Si la lame de coupe est bloquée par des objets étrangers pendant le fonctionnement, arrêtez l'appareil, attendez que la lame de coupe s'arrête complètement, retirez les objets étrangers et nettoyez la lame de coupe.
- Videz le bac à herbe avant de le ranger.

AVERTISSEMENT: Ce produit crée un champ électromagnétique pendant l'utilisation! Dans certaines circonstances, ce champ peut interférer avec des implants médicaux actifs ou passifs! Pour réduire le risque de blessures graves ou mortelles, nous recommandons que les personnes portant des implants médicaux consultent leur médecin et le fabricant de leur implant médical avant d'utiliser cet outil.

TABLE DES MATIÈRES

- 1. Utilisation prévue de la tondeuse à gazon Sterwins
- 2. Description
- 3. Spécifications techniques
- 4. Avant la mise en service de l'appareil
- 5. Utilisation
- 6. Entretien
- 7. Dépannage
- 8. Mise au rebut et recyclage
- 9. Garantie
- 10. Vue éclatée et liste des pièces
- 11. Déclaration de conformité CE

FR

ES

РΤ

ΙΤ

EL

 PL

UA

RO

ES

1. UTILISATION PREVUE DE LA TONDEUSE A GAZON STERWINS

PT

IT

EL

PL

UA

RO

ΕN

Merci d'avoir acheté ce produit. Lisez le présent mode d'emploi dans son intégralité et conservez-le pour pouvoir vous y référer ultérieurement.

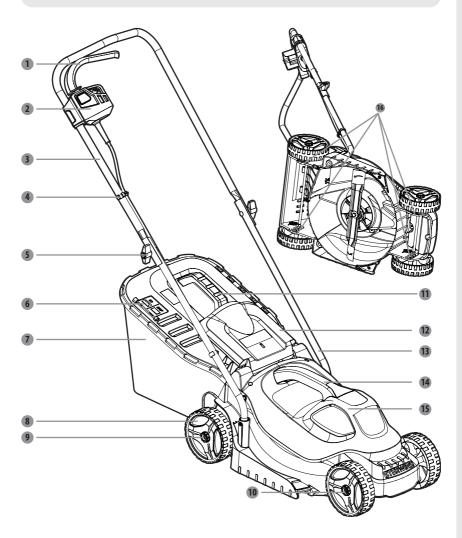
Cette tondeuse à gazon est conçue exclusivement pour couper de l'herbe et peut facilement être utilisée dans votre jardin. Ne l'utilisez pas à d'autres fins.

Une fois le déballage terminé, vérifiez que le produit est complet et qu'il dispose de tous ses accessoires (le cas échéant). Si le produit est endommagé ou qu'il présente un défaut, ne l'utilisez pas et retournezle auprès de votre revendeur.

Si vous donnez l'outil à une tierce personne, veuillez également lui transférer le présent mode d'emploi.

Gardez à l'esprit que notre équipement n'a pas été conçu pour des applications commerciales, marchandes ou industrielles. Notre garantie sera annulée si l'outil est utilisé à des fins commerciales, industrielles ou marchandes, ou à des finalités équivalentes.

2.DESCRIPTION



- 1 Levier d'interrupteur
- 2 Interrupteur marche/arrêt
- 3 Partie supérieure du guidon
- 4 Clip de câble
- 5 Molette
- 6 Plaque d'indication du bac de ramassage
- 7 Bac de ramassage
- 8 Roues arrière

- 9 Bouton de fixation de roue
- 10 Roues avant
- 11 Poignée du bac de ramassage
- 12 Bouche d'éjection arrière
- 13 Partie inférieure du guidon
- 14 Poignée de carter du moteur
- 15 Carter du moteur
- 16 Réglage de la hauteur de lame

FR

ES

PT

ΙT

EL

PL

UA

RO

EN

ES

РΤ

IT

EL

PL

UA

RO

EN

3. DONNÉES TECHNIQUES

Modèle	ELM1-33P.4		
Tension nominale	220-240V~50Hz		
Puissance d'entrée nominale	1400 W		
Régime à vide	3250/min		
Largeur de coupe	330mm		
Pression acoustique	78.3 dB(A) $K = 3 dB(A)$		
Niveau de puissance acoustique mesuré	94.11 dB(A) K =1.71 dB(A)		
Niveau de puissance acoustique garanti	96 dB(A)		
Hauteur de coupe	25 mm - 70 mm		
Indice de protection contre les liquides	IPX4		
Poids de l'outil	≈ 8.1 kg		
Lame n°	A021040		
Niveau de vibration (K=1,5 m/s²)	2,734 m/s ²		
Réglage des roues	Manuel		
Capacité du bac de ramassage	30L		

Une recommandation invitant l'opérateur à porter une protection auditive.

La valeur totale de vibrations déclarée a été mesurée conformément à une méthode d'essai normalisée et peut être utilisée pour comparer une machine à une autre;

La valeur totale de vibrations déclarée peut également être utilisée pour une évaluation préliminaire de l'exposition.

Avertissement:

L'émission de vibrations au cours de l'utilisation réelle de la machine peut différer de la valeur déclarée, en fonction de la manière dont cette machine utilisée; et la nécessité d'identifier les mesures de sécurité permettant de protéger l'opérateur, lesquelles sont fondées sur une estimation de l'exposition dans les conditions d'utilisation réelles (compte tenu de toutes les parties du cycle de fonctionnement, telles que les temps d'arrêt de la machine et de fonctionnement au ralenti, en plus du temps de déclenchement).

4. AVANT D'UTILISER L'ÉQUIPEMENT

DANGER! Risque de blessure due à un choc électrique. Attention! Ne branchez pas l'outil tant qu'il n'est pas entièrement assemblé!

PREPARATION DE LA RALLONGE

- En principe, nous vous recommandons d'utiliser
- Une rallonge adaptée, afin d'éviter d'endommager inutilement la tondeuse à gazon. (Image A)



(Fig. A)

ATTENTION : Utilisez exclusivement des rallonges électriques standard conçues pour une utilisation en extérieur, en PVC ou en caoutchouc et dont la section transversale est au minimum de 1,5 mm².

Avant et pendant l'utilisation, vérifiez que le cordon d'alimentation et la rallonge ne soient pas endommagés. N'utilisez pas l'appareil si le cordon/la rallonge est détériorée ou usée. Veillez à ce que les rallonges électriques restent éloignées des accessoires de coupe. Si le cordon d'alimentation/la rallonge est endommagée pendant l'utilisation, débranchez-la immédiatement de l'alimentation électrique. Ne touchez pas le câble/cordon d'alimentation tant que sa fiche n'a pas été débranchée de la prise électrique.

FR

ES

РΤ

ΙT

EL

PL

UA

RO

5. UTILISATION

ES

DANGER! Risque de blessure due à un choc électrique.

PT

Attention! Ne branchez pas l'outil tant qu'il n'est pas entièrement assemblé!

Attention! Ne touchez pas la lame rotative!

IT

Mise en place de votre tondeuse à gazon

EL

Posez la tondeuse sur un sol plat et rigide pour permettre un fonctionnement stable et sûr. Insérez la partie inférieure du guidon 13 dans le trou de fixation du guidon de la tondeuse et serrez-la avec la vis autotaraudeuse.

Ы

Fixez la partie supérieure 3 et inférieure du quidon 13 avec la molette 5. Maintenez la vis en poussant avec votre main et tournez la molette en forçant légèrement.

IJΑ

Le module principal du boîtier de commande est à monter sur le module de fixation situé à droite sur la partie supérieure du guidon 3 en le faisant glisser avec précaution. Une fois mis en place, poussez le module vers le bas pour vérifier qu'il est correctement installé.

RO

FN

Fixez le cordon d'alimentation au guidon avec deux clips de câble 4.



Il existe un risque mortel ou de blessures graves par électrocution ou choc électrique en cas de contact avec des lignes ou cordons électriques. Ne faites jamais passer la tondeuse sur des sources électriques, des cordons ou des câbles.

Réglage de la hauteur du guidon

Il existe deux trous différents sur le côté de la partie inférieure du guidon 13 pour régler la hauteur.

Si la hauteur est trop élevée ou trop basse, aiustez le trou et serrez le réglage avec la vis autotaraudeuse

Installation du bac de ramassage de l'herbe

Avant l'installation, veillez à ce que le bac soit correctement fixé sur le cadre en métal du bac 7 à l'aide des clips autour de l'ouverture du bac.

Ouvrez la bouche d'éjection arrière 12. Tout en maintenant la bouche d'éjection ouverte, placez le bac de ramassage 7 avec la poignée vers le haut dans les rainures en-dessous de la charnière de la bouche d'éjection arrière 12, en vous assurant que les crochets soient bien insérés à l'intérieur de leurs rainures respectives.

Après l'arrêt de la tondeuse, levez la bouche d'éjection arrière 12, détachez le bac de ramassage **7**.

Réglage de la hauteur de coupe

A la livraison, les roues de la tondeuse sont réglées sur une position de coupe basse. Avant

5. UTILISATION

d'utiliser la tondeuse pour la première fois, montez la position de coupe à la hauteur la mieux adaptée à votre pelouse.

Pour régler la hauteur de la lame :

Coupez l'alimentation électrique.

Pour augmenter la hauteur de la lame, utilisez vos deux mains pour ajuster la hauteur de lame des quatre roues.

Raccordez la machine à l'alimentation électrique lorsque vous êtes prêt(e) à tondre.

Installation/retrait de la rallonge

Insérez la prise de la rallonge dans le produit.

Raccordez la fiche de la rallonge à l'alimentation électrique.

Veillez à ce que la rallonge soit bien raccordée avant de commencer à tondre.

Démarrage/arrêt de la tondeuse

Raccordez la machine à l'alimentation électrique.

Maintenez l'interrupteur marche/arrêt enfoncé 2 . Tirez le levier d'interrupteur 1 vers le guidon et relâchez l'interrupteur marche/arrêt 2 pour démarrer la tondeuse.

Pour arrêter la tondeuse, relâchez le levier d'interrupteur 1 . Patientez jusqu'à l'arrêt complet de la lame avant d'effectuer un réglage sur la tondeuse.

Consignes importantes

Tenez toujours le guidon fermement avec vos deux mains lors de la tonte.

Commencez à tondre à proximité de la prise secteur pour vous assurer que la rallonge ne devienne pas un obstacle.

Veillez à ce que la rallonge ne puisse pas passer en-dessous de la tondeuse ou se retrouver emmêlée sous la machine.

N'essayez pas de couper des herbes hautes en une fois. Effectuez plutôt une tonte en plusieurs fois. Tondez une fois tous les deux ou trois jours jusqu'à ce que la pelouse soit coupée uniformément.

Lorsque vous tondez le bord de la pelouse, veillez à ce que le côté gauche de la machine soit orienté vers le bord puis déplacez la machine le long du bord.



AVERTISSEMENT : La tondeuse doit uniquement être utilisée à l'extérieur et jamais à l'intérieur d'un bâtiment. La tondeuse doit être laissée à l'extérieur pendant au moins deux heures avant d'être placée à l'intérieur d'un bâtiment.

FR

ES

PT

IT

EL

PL

UA

RO

EN

ES

РΤ

ΙΤ

EL

ΡI

UA

RO

EN

6. ENTRETIEN

DANGER! CHOC ELECTRIQUE!

Coupez l'alimentation électrique avant de nettoyer la tondeuse, de changer la lame de coupe ou de stocker la machine.

Nettoyage

Veillez à ce que tous les dispositifs de sécurité, les ouvertures d'aération et le carter du moteur soient exempts de débris et de saletés. Essuyez l'équipement avec un chiffon et/ou de l'air comprimé. Nous vous recommandons vivement de nettoyer l'appareil après chaque utilisation.

N'utilisez pas de produits de nettoyage, ils sont susceptibles d'attaquer le plastique et de nuire à l'intégrité structurelle de la tondeuse. Retirez les dépôts présents sur le capot avec une brosse.

Changement de la lame

Basculez la tondeuse sur le côté pour avoir accès Au-dessous de la machine.

Placez un bloc de bois ou un autre matériau entre la lame et le bord du châssis pour empêcher la lame de tourner dans le vide.

A l'aide d'une clé, desserrez l'écrou de lame en-dessous de la tondeuse. Retirez l'écrou de lame, la rondelle et la lame de la machine.

Placez la lame neuve sur l'arbre et replacez la rondelle et l'écrou de lame.

Serrez l'écrou de lame. Serrez l'écrou avec un couple de 25-30 N.m.

Une fois la lame fixée, vérifiez à la main que tout tourne comme il faut.

Stockage

Examinez la tondeuse pour voir si elle présente des pièces usées, lâches ou endommagées.

Nettoyez la machine avant de la stocker ou de la transporter. Attachez toujours solidement l'outil lors de son transport. Rangez la machine dans un endroit propre et sec. Recouvrez-la pour offrir une protection supplémentaire.

7. DÉPANNAGE

DANGER! RISQUE DE BLESSURE DUE À UN CHOC ÉLECTRIQUE.

FR

ES

PT

IT

EL

PL

UA

RO

EN

Attention! Éteignez la tondeuse avant de procéder à un dépannage.

Problèmes	Causes possibles	Actions correctives	
La tondeuse ne démarre pas.	L'appareil n'est pas branché.	Raccordez la machine à l'alimentation électrique.	
La tondeuse tond inégalement.	Le gazon est épais ou la hauteur de coupe n'a pas été correctement réglée.	Réglez la hauteur de coupe.	
Le paillage ne s'effectue pas correctement.	Le gazon coupé est mouillé et colle sous le châssis.	Attendez que le gazon ait séché avant de le tondre.	
La tondeuse est difficile à pousser.	Le gazon est haut, l'arrière du carénage de la tondeuse et la lame traînent dans le gazon très dense, ou la hauteur de coupe est trop basse.	Montez la hauteur de coupe.	
Le gazon coupé n'est pas correctement récolté dans le bac de ramassage.	La hauteur de coupe est trop basse.	Montez la hauteur de coupe.	
La tondeuse s'arrête soudainement lors de la tonte.	Le dispositif de protection contre la surcharge s'est peut- être déclenché.	Arrêtez la tondeuse et patientez pendant 3 minutes avant de la redémarrer.	

8. MISE AU REBUT ET RECYCLAGE



Les produits électriques usagés ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères.

Les produits électriques usagés font l'objet d'une collecte séparée et doivent être éliminés dans un centre de collecte prévu à cet effet.

Contactez les autorités locales ou le revendeur pour en savoir plus sur le recyclage de ce produit.

9. GARANTIE

ES

PRÉFACE

PT

Nous vous remercions d'avoir choisi ce produit. Dans la conception et la fabrication de nos produits, nous mettons tout en œuvre pour garantir une excellente qualité répondant aux besoins des utilisateurs.

ΙT

EL

IMPORTANT! VEUILLEZ LIRE CE MANUEL AVANT D'UTILISER CE PRODUIT. RESPECTEZ LES AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ DE BASE CONTENUS DANS CE MANUEL ET CONSERVEZ-LE PRÉCIEUSEMENT.

ы

Dès l'ouverture de l'emballage, nous vous conseillons de vérifier que chaque élément permettant le montage du produit soit bien présent et pour ce faire, veuillez-vous référer à la page 4 de la notice.

RO

IJΑ

Si le produit est endommagé ou présente des défauts, merci de ne pas l'utiliser et de le rapporter à votre magasin le plus proche.

FN

Ce produit est uniquement destiné à un usage extérieur et ne doit en aucun cas être utilisé dans un bâtiment.

Ce produit ne peut être placé à l'intérieur d'un bâtiment qu'au bout de deux heures d'arrêt suite à sa dernière utilisation.

Nous vous remercions de votre confiance et espérons que ce produit vous apportera entière satisfaction à l'usage.

Nous serions ravis de récupérer vos commentaires sur le site internet du magasin.

Garantie

Les produits STERWINS sont conçus selon les standards de qualité des produits grand public les plus exigeants.

Ces produits sont assortis d'une garantie de 3 ans à compter de la date d'achat. Cette garantie couvre tous les défauts de fabrication ou matériels.

• Si vous achetez une tondeuse à gazon STERWINS avec un châssis en acier galvanisé, le châssis est couvert par une garantie de 10 ans contre la corrosion.

En cas de panne, veuillez vous reporter tout d'abord à la page de dépannage (« Problèmes et solutions ») de la brochure. Si le problème persiste, veuillez vous adresser au magasin le plus proche.

Votre magasin mettra tout en œuvre pour résoudre le problème.

Les réparations et les remplacements de pièces ne prolongent pas la durée de garantie initiale.

Les pannes résultant d'une usure normale ou d'une utilisation inappropriée du produit ne sont pas couvertes par la garantie. Cela inclut, entre autres, les interrupteus, le disjoncteur de sécurité et les moteurs en cas d'usure.

Veuillez noter qu'il existe des conditions de garantie spécifiques pour certains pays.

En cas de doute, veuillez vous adresser à votre point de vente.

9. GARANTIE

Pour toute réclamation relative à la prise en compte de la garantie, les conditions suivantes doivent être remplies :

- Une preuve d'achat doit être présentée.
- Aucune réparation ni aucun changement de pièces n'ont été effectués par un tiers.
- Le problème ne résulte pas d'une usure normale.
- Les travaux d'entretien et de réparation requis ont été effectués correctement.
- Aucune détérioration n'est survenue à la suite d'un mauvais réglage du carburateur.
- L'appareil n'a pas été forcé, manipulé de façon incorrecte ou utilisé d'une manière non autorisée et n'a pas subi d'accident.
- Aucune détérioration ne s'est produite en raison d'une surchauffe résultant d'une obstruction du bloc ventilateur.
- Aucune opération n'a été effectuée sur le produit par une personne non qualifiée et aucune réparation incorrecte n'a été tentée.
- L'outil/la batterie/le chargeur n'a jamais été démonté(e) ou ouvert(e).
- L'outil/la batterie/le chargeur n'a jamais été placé(e) dans un environnement humide (exposition à la rosée ou à la pluie, immersion...)
- Aucune pièce incorrecte pièce non fabriquée par STERWINS s'avérant être la cause de la détérioration n'a été utilisée.
- L'outil n'a pas été utilisé de manière inappropriée (surcharge ou utilisation d'accessoires non approuvés).
- Aucun dommage n'a été causé par des éléments extérieurs ou des corps étrangers, tels que du sable ou des pierres.
- Aucun dommage n'a été causé par le non-respect des recommandations de sécurité et des instructions d'utilisation.

Le produit doit être utilisé dans des conditions d'utilisation normales et à des fins non professionnelles. Par conséquent, les produits utilisés par les entreprises d'aménagement paysager, les autorités locales ainsi que les entreprises proposant des locations payantes ou des prêts gratuits d'équipements sont exclus de cette garantie.

FR

ES

РΤ

ΙT

EL

PL

UA

RO

ES

РТ

IT

EL

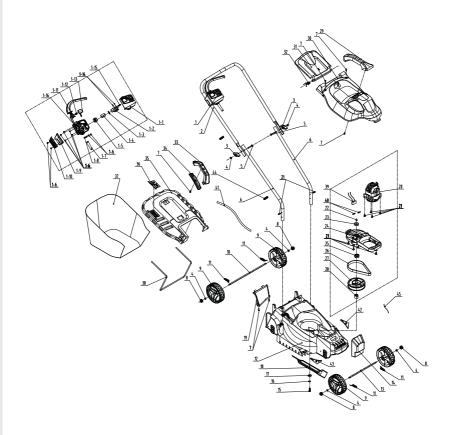
PL

UA

RO

ΕN

10. VUE ÉCLATÉE ET LISTE DES PIÈCES



10. VUE ÉCLATÉE ET LISTE DES PIÈCES

POS	Numéro de pièce	Description	Nombre	POS	Numéro de pièce	Description	Nombre
1	8440-512002-00	Ensemble boîtier d'interrupteur	1	16	8WS-08B	Rondelle élastique	1
1-1	8020-512007-0000120	Capot supérieur de boîtier d'interrupteur	1	17	8325-532405-0000000	Rondelle	1
1-2	8042-660102-0000011	Interrupteur	1	18	A021040-009-00	Lame	1
1-3	8342-463002-0000000	Ressort	1	19	A021040-008-00	Guide de flux d'air	1
1-4	8187-512401-0100120	Plaque fixe	1	20	8440-513011-0061510	Ensemble moteur	1
1-5	8421-512101-0101610	Capuchon	1	21	8SNAB50-20D	Vis auto-taraudeuse	13
1-6	8SJAB40-16D	Vis	9	22	8CC-09B	Axe avec circlips	1
1-7	8332-532101-01	Manchon de câble	1	23	8BC-260908-ST03	Roulement 629Z	1
1-8	8184-302201-0001710	Clip de câble	1	24	8292-512001-01	Support de moteur	1
1-9	8020-512011-0000120	Capot supérieur	1	25	8BC-321509-ST03	Roulement 6002	1
1-10	8020-512012-0000120	Capot inférieur	1	26	8345-512002-00	Courroie	1
1-11	8044-512010-00	Gâchette d'interrupteur	1	27	8122-512001-00	Grande roue de courroie	1
1-12	8342-481501-0000000	Ressort	1	28	8334-512001-00	Manchon d'axe de lame	1
1-13	8020-512009-0166810	Bouton d'interrupteur	1	29	A021040-003-00	Poignée de capot de moteur	1
1-14	8413-513101-0000010	Câble de connexion	1	30	A021040-002-00	Capot de moteur supérieur	1
1-15	8SNAB3-08D	Vis	2	31	A021040-004-00	Capot arrière	1
1-16	8020-512008-01	Capot inférieur de boîtier d'interrupteur	1	32	A021040-016-00	Ressort de torsion	1
2	A021040-013-00	Barre supérieure de guidon	1	33	8001-512002-00	Poignée de bac de ramassage	1
3	8313-512001-0066810	Bouton	2	34	8020-512006-00	Poignée inférieure de bac de ramassage	1
4	8NH-06D	Écrou	6	35	A021040-012-00	Capot supérieur de bac de ramassage	1
5	8206-660501-0000000	Vis	2	36	8181-513001-00	Panneau indicateur	1
6	A021040-014-00	Barre inférieure de guidon	2	37	A021040-010-00	Bac de ramassage	1
7	8206-000001-00	Vis	1	38	A021040-011-00	Support de bac de ramassage	1
8	A021040-015-00	Bouton	4	39	A021040-019-00	Ensemble câble de connexion	1
9	8121-512001-00	Roue	4	40	239-0006	Connecteur mâle	1
10	A021040-006-00	Axe arrière	1	41	A021040-034-00	Câble	1
11	8342-510702-03	Ressort de tension	4	42	A021040-017-00	Plaque guide	1
12	A021040-001-00	Boîtier	1	43	A021040-018-00	Plaque guide	1
13	A021040-005-00	Axe avant	1	43	8416-481501-0000010	Capacitance	1
14	A021040-007-00	Ballast	1	44	8007-512001	Clip de câble	2
15	8206-511001-0100000	Boulon de lame	1	45	236-1017	Attache de câble	1

FR

ES

PT

IT

EL

PL

UA

RO